

AGORRILAK 21—26 AOÛT

Itsasuko pestak.

2026



Itsasuarra naiz eta *harro nago*.*

*JE SUIS ITSASUAR ET JE SUIS FIÈR.E



ARIBIT.BAUDRY
Harri zaharrek, berritzen ari

Pannekau karrika - L.E. Errobi,
ITSASU
05 59 93 66 04



EIZMENDI Traiteur
RECEPTIONS & EVENEMENTS

www.eizmenditraiteur.fr



BAR - TAPAS - RESTAURANT
Asteburuko
ORTZAIZE / OSSES



Hiri Berria
CAMPING / CARAVANING
AKANIPALEKUA

64250 ITXASSOU /
ITSASU TEL.
(00 33) 05 59 29 98 09
FAX (00 33) 05 59 29 20 88
www.hiriberria.com



Energies renouvelables
Climatisation
Chauffage
Plomberie

LOGIS CONFORT ERROBI
09 67 39 94 91
06 77 18 32 68
contact@lcerrobi.com
33, Oïlomokoeneko bidea - 64250 ITXASSOU



AUX FRERES GOURMETS
BOULANGERIE PATISserie



Maison Bonnet
Itxassou

05 59 29 75 10
hotelrestaurantfronton.com



CSJ
Chapelet & St Jean
électricité • climatisation • chauffage

3 chemin Arroka,
Cambo les Bains
05 59 29 25 15



TSA
ÉCONOMIE
DE LA CONSTRUCTION
OPC
INFRASTRUCTURE
& VSC
AMO
MAÎTRISE D'ŒUVRE
D'EXECUTION

BASSUSSARRY • 30, chemin de l'Aviation
+33(0)5 59 23 81 70
ITXASSOU • RD 918 - ZAC Ordokia
Bâtiment C8 +33(0)5 59 74 50 41
MONPLAISANT • 15 Imp. du Moulin
Rouge +33(0)5 53 30 44 06
CASTELNAU d'Estrétefonds •
2 rue de l'Ourmed
+33(0)5 61 47 64 64



EnL
Andoni SANZBERRO
LOGISTIQUE & TRANSPORT

Entrepreneur agricole
06 68 65 80 75
sanzberro.ando@outlook.fr
242 Agerreko Bidea Itxassou



DOYHARÇABAL

Plomberie • Chauffage •
Energies renouvelables
ZA ERROBI ITXASSOU
05 59 29 81 38



Ondoria
ITXASSOU

**Gîte Uhart
Etcheberria**

Gîte restauré (27 personnes)
SARL Hiribarne
Itxassou
05 59 93 32 57



BOUCHERIE CHARCUTERIE TRAITEUR
LACOUADE
SARL HARATEGIA
JAMBONS de Bayonne
CONSERVES ARTISANALES
PÂTES de CAMPAGNE
64250 ITXASSOU
Tél. 05 59 29 95 86



Métha'bask
MÉTHANISATION À LA FERME
— DEPUIS 2012 —



Bar Tabac Presse Loto Alimentation
" **Chez Boroï** "
Alimentation générale
Dépôt de pain - Photocopies / Fax
Sertissage Boîtes - Développement photos
64250 ITXASSOU - Tél/Fax 05 59 29 96 44



INSTITUT DE BEAUTÉ
BELLES & ZEN

05 59 29 55 27
Place du fronton
Itxassou



M.C. Coiffure
Salon Climatisé
Féminin
Masculin
Junior

Derrière la Mairie
64250 Itxassou
05 59 29 91 27



BOULANGERIE PÂTISSERIE
Pains spéciaux & Gâteaux baguettes
Cellan
0559292144
ZAC Ordokia 64250 Itxassou

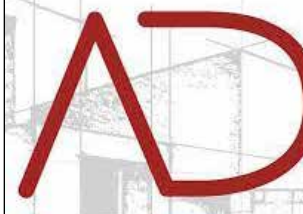
**Salon
Ederki**

05 59 29 71 29
4 Av. d'Espagne, Cambo



BASABURUKO SASKIA
AROZTEGIA-ETXEBERRIA-FAGALDEA-HARANEA

Haranea Itsasu
05 59 93 93 28
www.basaburukosaskia.com



AD
CREATIONS
MAÎTRISE D'ŒUVRE - CONCEPTION ARCHITECTURALE

david.hiribarne@laposte.net
06 12 39 82 12



LIVRELIURE
DERIEN DUN

Atelier de reliure • Dorure •
Restauration de livre
06 33 98 68 63
www.livreliure.com



Le Chêne
Elizaldeia Ostatua - Itxassou



auto-école **jmb**
05 59 29 34 41
HASPARREN ITXASSOU USTARITZ
AUTO MOTO CYCLO



Roady
CENTRE AUTO

Z.A. Errobi Itxassou
05 59 93 54 60
www.roady.fr



IMPRIMERIE
SIGNALETIQUE
AQUITAINE
FFSET
Z.A. ERROBI
64250 ITXASSOU
05 59 93 44 90
aquitaineoffset@wanadoo.fr



GASTRONOMIE
Gilbert Baradat
BASQUE

Conserverie Gilbert Baradat
Z.A. Errobi Itxassou



MOTRIO

Garage Errobi
Vente V.N. & V.O.
Z.A. Errobi Itxassou
05 59 29 24 03



HIRUKIA

Charpente • Menuiserie • Zinguerie
• Électricité • Plomberie
Z.A. Errobi Itxassou
05 59 93 41 54
www.hirukia-batiment-64.com



MECAGRI
MOTOCULTURE STIHL-VIKING
VENTE SAV
Z.A. ERROBI - 64250 ITXASSOU
05 59 29 33 85

Ostirala 21

GOXOKI 21:30

GOXOKI gaztetxeak antolaturiko gaurdia

Txupinazo, Kalume, Sarbakul Afrobeat Collective, Feramia & Dj Aiakate



Larunbata 22

HERRIKO ETXETA **GOIZA**

Auto zaharren erakusketa

LATSA 09:00

LATSEKO ITZULIAREN
21. edizioaren abiatzea

Binakako taldeak: 1 bizikletaz + 1 korrika + Errobiren jaustea konoez

07 69 24 97 64

SANOKI 10:30

KUNDALINI YOGA inimizazioa

Toniko eta mediatiboa, esperimintatzekoa! Mugialdi

06 75 07 20 25

BALAKI TRINKETEA Ostatua & haurrendako puzgarriak

10:00 Xoko lehiaketaren finalak

11:00 **ELITE PRO** pilotaren desafio handia

Eñaut **ETCHEVERRIA** - Andoni **IPHAR**
Peio **LARRALDE** - Jon **SAINT PAUL**

13:00 **Lasterketaren sari banaketa**
PESTEN IDEKITZE OFIZIALA

Mutxikoak Itsasuko musikariekin. Bazkaria **BALA-KIKO LAGUNEKIN**, Txerri Txikia, 25€

06 71 01 28 02

AGORRESPACE

15:00 **ITSAS CUP** txapelketaren finalak

18:00 **ITSAS CUP**-eko txapelketaren sari banaketa

ATHARRI 22:00

Atzarbale
Maloa Brothers
En Tol Sarmiento



Zirkinik Bez

Igandea 23

ELIZA

10:30 Meza nagusia

12:00 **Zintzur bustitzea** Elizaldian
Mutxikoak Itsasuko musikariekin

PLAZA

12:30 **Presoen aldeko bazkaria**

Sanoki gelan, Goxoki elkarteak antolaturik

06 09 01 01 38

16:00 **HERRITARRAK KANTUZ**-en
3. edizioa, deneri idekitako kantaldia

07 89 57 27 22

16:30 **ZARENA ZARELA**KO-ren
dantza ikusgarria

19:00

Frikun



Lapatina
Puntu Kakotx
Buzbuu

AFTER GOXOKIN

Astelehena 24

ONDORIA Gauraldi mozorrotua gaia :
MARRAZKI BIZIDUNAK

10:00 Mus txapelketa

10:30 **Pilota txapelkata** Magis-en
Izen emateak lekuan berean

19:00 **Elkarretaratze dantzatua**
FOLKABLOK animaturik

Herriko elkarteekin :
ITSAS ARIN, **ITSAS ROCK & HASTAPENE-TIK**. Deneri idekia

21:00 **Gauraldi animatua**
XIBALET TXARANGArekin
Vente de Talo par l'lkastola d'Ixassou

22:00 **Hazparneko joaldunen**
ibilaldia

00:00 Su artifizialak
BASAPIZTIAK

Asteartea 25

BALAKI TRINKETEA 11:30

GAITIXTANEKO ORKESTRA

PLAZA

16:00 Aitzin partida, Itsasuarrakeko
gazte hoberenekin

17:00 Esku pilota partida
berezkoekin

Gaiteroek animaturik

Pierre **ETCHEVERRY** - Ellande **ORHATEGARAY**
Betti **GURRUTXAGA** - Andoni **IPHAR**

18:30 **Dantzaldia** Itsasuko
musikariekin/ **LARRAIN**
Uztaritzeko gaiteroek
animaturik

19:30 **SUKILA**ko ziganteen desfilea

20:00 **Dantza emanaldia**
ATAITZE eta
ITSASUKO MAKILARIEKIN

21:30 Gauraldi alaitua, plazako
ostatueta

Papa Cumbia
Dizkobolo

AFTER GOXOKIN

Asteazkena 26

ELIZA 12:00

Aperitifa Elizaldian (Le Chêne)

ATHARRI 19:00

Aperitifa & zikiroa **UTXARANGA**
txarangak alaiturik

Irrintzina txapelketa eta beste hainbat animazio
Zikiroarentzat, aurre-salmentak agorrilaren 20an
(osteguna) antolatuak izanen dira Atharrin arrat-
saldeko 8ak eta 9ak artean (5 toki familiak)

ELIZA

Ondotik dantzaldia

Kalume

Vendredi 21

GOXOKI 21:30

Soirée organisée par l'association **GOXOKI**

Txupinazo, Kalume, Sarbakul Afrobeat Collective, Feramia & Dj Aiakate



Samedi 22

MAIRIE **MATIN**

Exposition de véhicules anciens

LAXIA 09:00

Départ de la 21ème édition de **LATSEKO ITZULIA**

(Raid sportif par équipe de 2 : vélo + course à pied + descente de la Nive en canoë)

07 69 24 97 64

SANOKI 10:30

Initiation au **KUNDALINI YOGA**

Tonique et méditatif à expérimenter ! Asso. Mugialdi

06 75 07 20 25

TRINQUET BALAKI Restauration & jeux gonflables

10:00 Finales du tournoi de Xoko

11:00 Grand défi de pelote élite pro

Eñaut **ETCHEVERRIA** – Andoni **IPHAR**
Peio **LARRALDE** - Jon **SAINT PAUL**

13:00 Remise des trophées de la course
Ouverture officielle des fêtes

Mutxiko joués par les musiciens municipaux. Repas par **BALAKIKO LAGUNAK**, Petit Cochon, 25€

06 71 01 28 02

AGORRESpace

15:00 Finales de l'**ITSAS CUP**

18:00 Remise des trophées du tournoi de foot

ATHARRI 22:00

Atzarbale
Maloa Brothers
En Tol Sarmiento



Zirkinik Bez

Dimanche 23

EGLISE

10:30 Messe solennelle

12:00 Apéritif au Restaurant du Chêne
Mutxiko joués par les musiciens du village

FRONTON

12:30 Repas en soutien aux preso

À la salle Sanoki organisé par l'association **GOXOKI**

06 09 01 01 38

16:00 3ème édition d' **HERRITARRAK KANTUZ**, kantaldi ouvert à tous

07 89 57 27 22

16:30 Spectacle de danse par **ZARENA ZARELAKO**

19:00

Frikun



Lapatina
Punttu Kakotx
Buzbuu

AFTER À **GOXOKI**

Lundi 24

ONDORIA Soirée déguisée :
DESSIN ANIMÉ

10:00 Tournoi de Mus

10:30 Tournoi de Pelote chez Magis
Inscription sur place

19:00 Regroupement dansant avec **FOLKABLOK**

Avec les associations du village
ITSAS ARIN, **ITSAS ROCK** et
HASTAPENETIK
Ouvert à tous

21:00 Soirée animée par **XIBALET TXARANGA**
Vente de Talo par l'Ikastola d'Itxassou

22:00 Retraite au flambeau avec les **JOALDUNAK D'HASPARREN**

00:00 Feu d'artifice et fin de soirée
animée par **BASAPIZTIAK**

Mardi 25

TRINQUET BALAKI 11:30

GAITIXTANEKO ORKESTRA

FRONTON

16:00 Levée de rideau avec les
meilleurs espoirs d'Itsasuarrak

17:00 Parties de pelote des
indépendants

Animé par les Gaïteros

Pierre **ETCHEVERRY** - Ellande **ORHATEGARAY**
Betti **GURRUTXAGA** - Andoni **IPHAR**

18:30 Bal dansant animé par les
musiciens municipaux/
LARRAIN joué par les gaïteros
d'Ustaritz

19:30 Défilé des **GEANTS** de **SUKILA**

20:00 Spectacle de danse avec le
groupe **ATAITZE** et les
MAKILARIS d'**ITXASSOU**

21:30 Soirée animée dans
les bars du fronton

Papa Cumbia
Dizkobolo

AFTER À **GOXOKI**

Mercredi 26

EGLISE 12:00

Apéritif à Elizaldia (Le Chêne)

ATHARRI 19:00

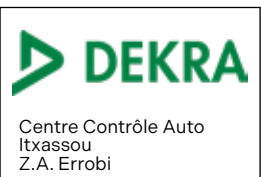
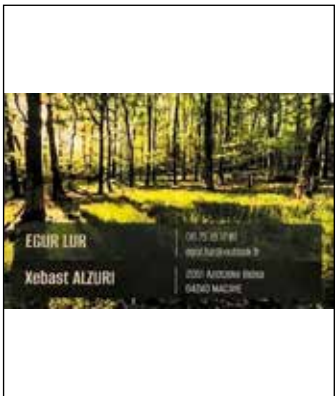
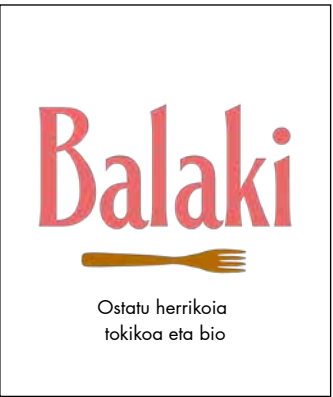
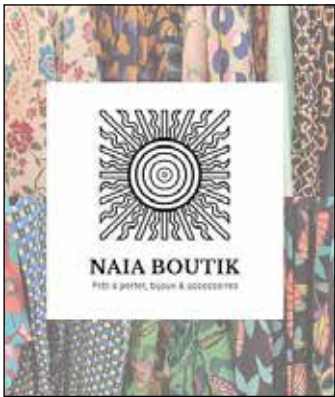
APERITIF ET MÉCHOUI animé
par **UTXARANGA**

Concours d'Irrintzina et diverses surprises...
Pour le méchoui, des préventes seront organisées
pour les villageois le Jeudi 20 Août à Atharri de 20h
à 21h (5 billets par famille)

EGLISE

Bal de clôture

Kalume



Erasorik EZ!

NON aux agressions!

EUS

Gure bestak, gune segurua guztientzat.

Aurten ere, Itsasuko besta komiteak segurtatzen du gure bestak alaitasunez eta giro seguru zein atsegin batean ospatuko direla, bakoitzaren errespetuan oinarrituta.

Komiteak segurtatzen du ez duela onartuko inolako eraso sexista, homofobo, arrazista edo bestelako diskriminaziorik.

Bakoitzaren zaintza, errespetua eta onginahia ezinbestekoak dira besta alai, seguru eta atseginak elkarrekin bizitzeko.

FRA

Nos fêtes, un espace sûr pour toutes et tous.

Cette année encore, le comité des fêtes d'Itsassou s'engage à faire de nos fêtes un moment de joie et de convivialité pour toutes et tous, dans le respect de chacune et chacun.

Le comité s'engage à ne tolérer aucune forme d'agression, qu'elle soit sexiste, homophobe, raciste ou discriminatoire.

On compte sur la vigilance et la bienveillance de chacune et chacun pour que l'ambiance reste festive et respectueuse.

*itsasun bestak
euskaraz
bizi!*



Seinale hau
ostalerraren papoan
agertu orduko,
Euskaraz manatzen
ahalko duzue seko!



Eskerrak

Remerciements

EUS

Itsasuko Komiteko eta Goxokiko gaztetxeko gazteak 2025ko Itsasuko pesten aurkezteaz uros gira. Milesker haundi bat herritar, diru-laguntzaile eta ostalariei, denen sustenguari esker ekitaldi ugari antola ditzakegualako.

Herriko Etxea eta Itsasuarrak elkarteak ere eskertzen ditugu pesten obratzea ahalbidetzen baidute. Espero dugu urte huntan ere jende ugari etorriko dela eta pesta goxoak pasatzea opa dizuegu.

FRA

Les membres du Comité des Fêtes et Goxoki sont heureux de vous présenter le programme de l'édition 2025 des fêtes d'Itsasu. Nous remercions l'ensemble des villageois, des sponsors, des restaurateurs, qui, par leur soutien, contribuent à l'éventail des événements que nous avons organisés.

Merci également à la Municipalité et à l'association Itsasuarrak pour leur aide qui permet la bonne réalisation des fêtes. Nous espérons vous voir nombreux et nous vous souhaitons de passer d'excellentes fêtes.



Arrabestak — Refêtes

Urriak 03 Octobre

Itsasuarra naiz
eta *harro* nago.